



MOTORI A CORRENTE CONTINUA

GLEICHSTROMMOTOREN

D.C. MOTORS

CEAR S.r.l.
36050 MONTORSO V. (VI) Italy
Via Valchiampo, 14
tel. 0039 444 685505 r.a.
fax 0039 444 686190
www.cearmotors.com

Cap.Soc.€ 100.000 i.v.
REA 113113
Reg.imprese n.00170250245
Cod.Fisc. e P.IVA 00170250245
C.Vat CEE IT 00170250245
E-mail: cear@cearmotors.com

MANUALE MONTAGGIO MOTORI SERIE VEGL

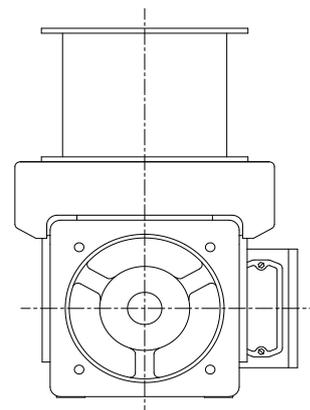
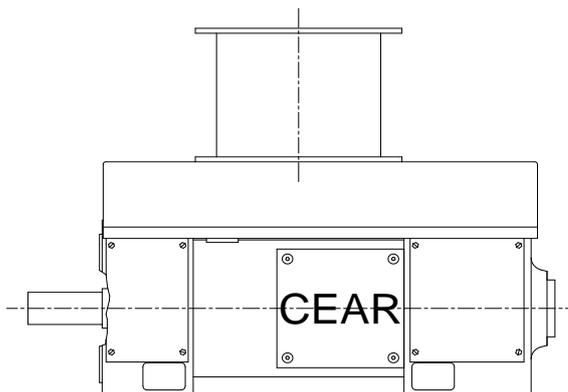
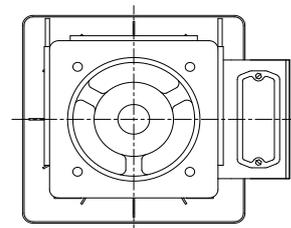
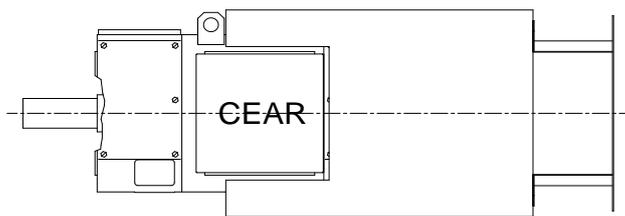
MOTOR ASSEMBLY MANUAL VEGL SERIES

MOTORI A CORRENTE CONTINUA CON VENTILAZIONE A MANTELLO
PROTEZIONE IP44 - IP54 - IP55

TIPO AUTOVENTILATO E SERVOVENTILATO
RAFFREDDAMENTO IC411 E IC 416

DC MOTORS WITH EXTERNAL SURFACE VENTILATION
PROTECTION IP44 - IP54 - IP55

TYPE SELF-VENTILATED AND INDEPENDENT COOLING FAN
COOLING IC411 AND IC 416



PAGINA VUOTA
BLANK PAGE



MOTORI ELETTRICI A CORRENTE CONTINUA

DIRECT CURRENT ELECTRIC MOTORS

INDICE

Generalità pag.4

Autoventilati IC411

Montaggio VEGL in forma B5/V1 pag.4

Montaggio VEGL in forma B3 pag.7

Servoventilati IC416

Montaggio VEGL in forma B3/B5/V1 pag.8

INDEX

Generality pag.4

Self ventilated IC411

Mounting VEGL B5/V1 pag.4

Mounting VEGL B3 pag.7

Independent fan IC416

Mounting VEGL B3/B5/V1 pag.8



MOTORI ELETTRICI A CORRENTE CONTINUA

DIRECT CURRENT ELECTRIC MOTORS

Generalità

Nel presente manuale sono rese note le istruzioni specifiche per il montaggio dei motori della serie VEGL dotati di ventilazione esterna a mantello. Per tutte le altre informazioni fare riferimento al catalogo generale.

Autoventilati IC411

Montaggio VEGL in forma B5/V1

Sollevarli i motori tramite gli appositi golfari con corde o catene adeguate e fissarli alla macchina tramite la flangia di accoppiamento.

Generality

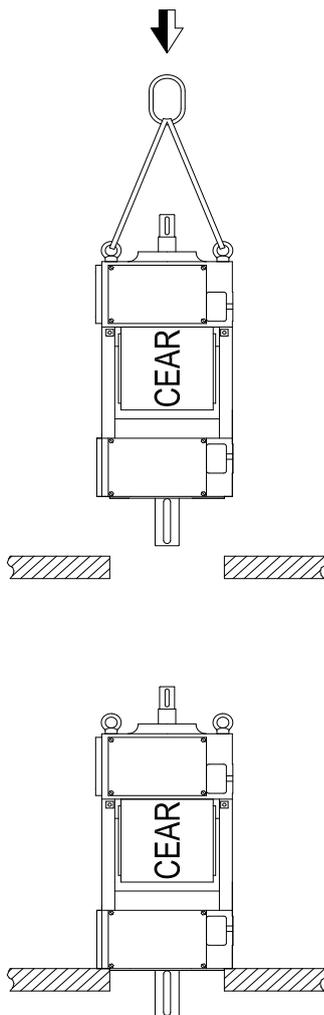
In this manual are disclosed specific instructions for mounting the motors of the series VEGL with external surface ventilation. For all other information, please refer to the general catalog.

Self ventilated IC411

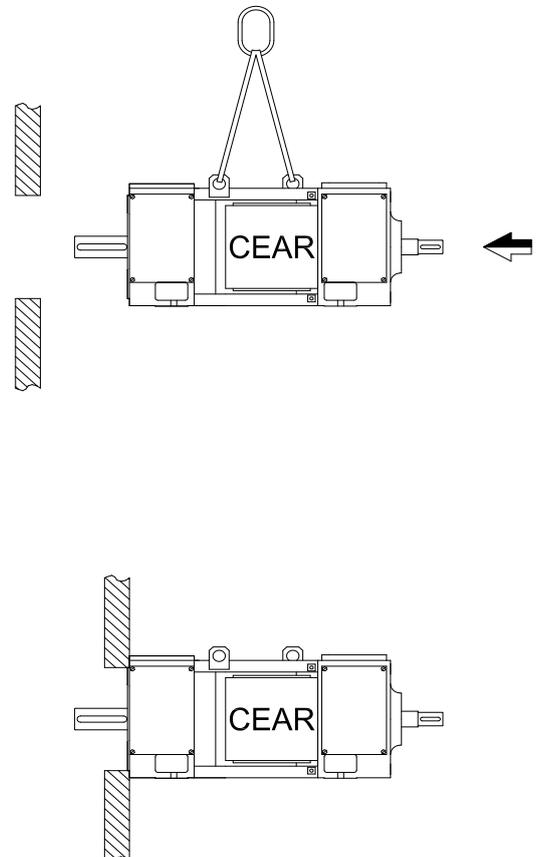
Mounting VEGL B5/V1

Lift the motor using the lifting rings with appropriate chains or rope and attach it to the machine through the coupling flange.

Montaggio V1 / Mounting V1



Montaggio B5 / Mounting B5



Posizionamento e fissaggio motore / Positioning and fixing motor



MOTORI ELETTRICI A CORRENTE CONTINUA

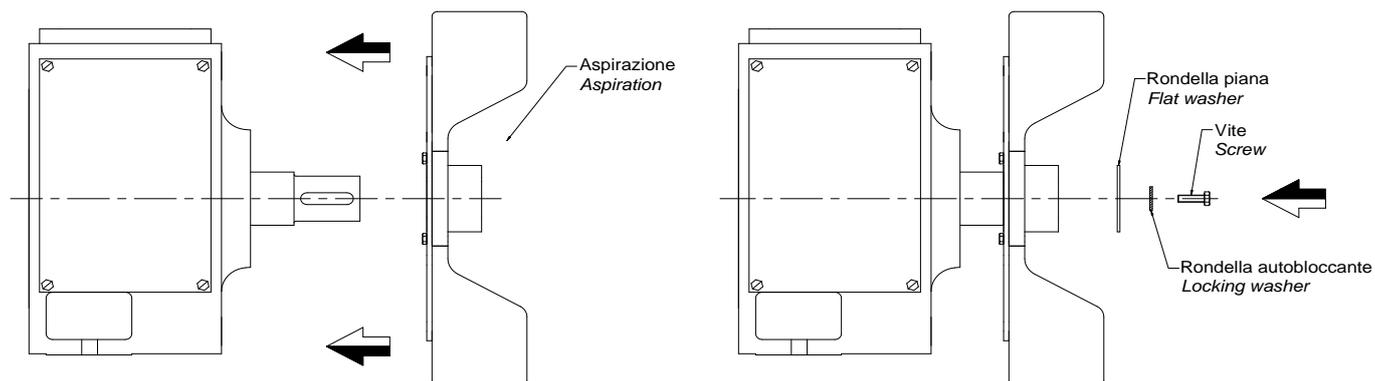
DIRECT CURRENT ELECTRIC MOTORS

Inserire la ventola sulla seconda sporgenza d'albero del motore con la parte aspirante rivolta verso l'esterno.

Bloccare la ventola con una rondella piana e una autobloccante tramite una vite. Utilizzare le rondelle e la vite che sono fornite e fissate all'albero.

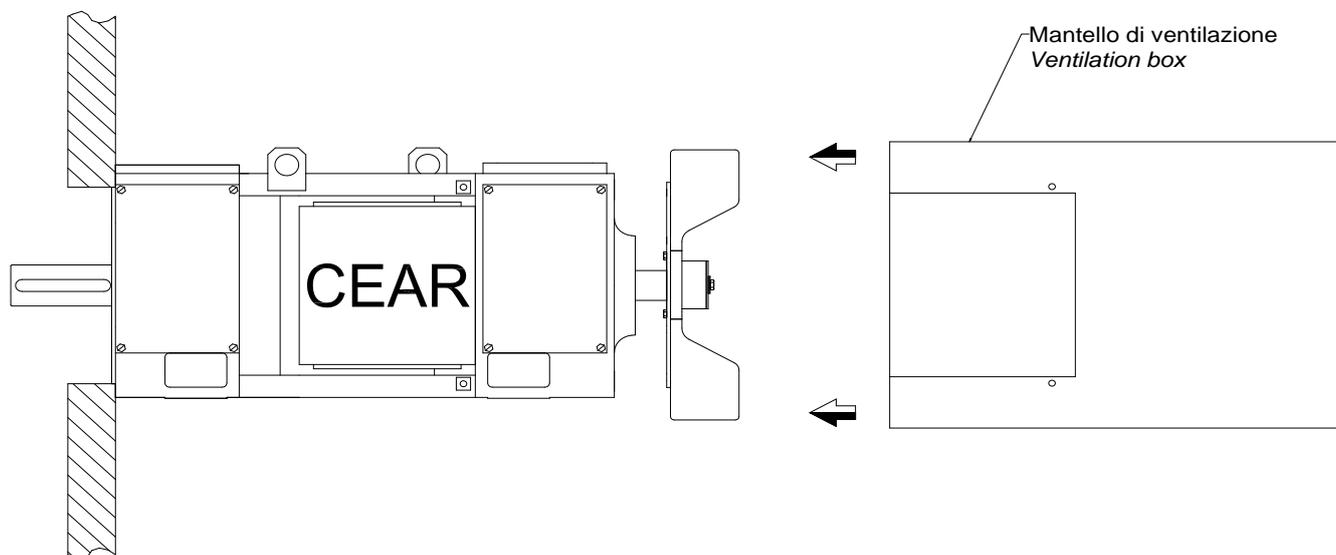
Mount the fan on the second shaft end of the motor with the aspiration side facing outwards.

Block the fan with a flat washer and a locking washer with a screw. Use the supplied screws and washers and fix to the shaft.



Posizionare il mantello di ventilazione sopra al motore con l'apertura per la morsettiera in corrispondenza della stessa.

Place the ventilation box above the motor with the opening for the terminal box in correspondence of the same.





MOTORI ELETTRICI A CORRENTE CONTINUA

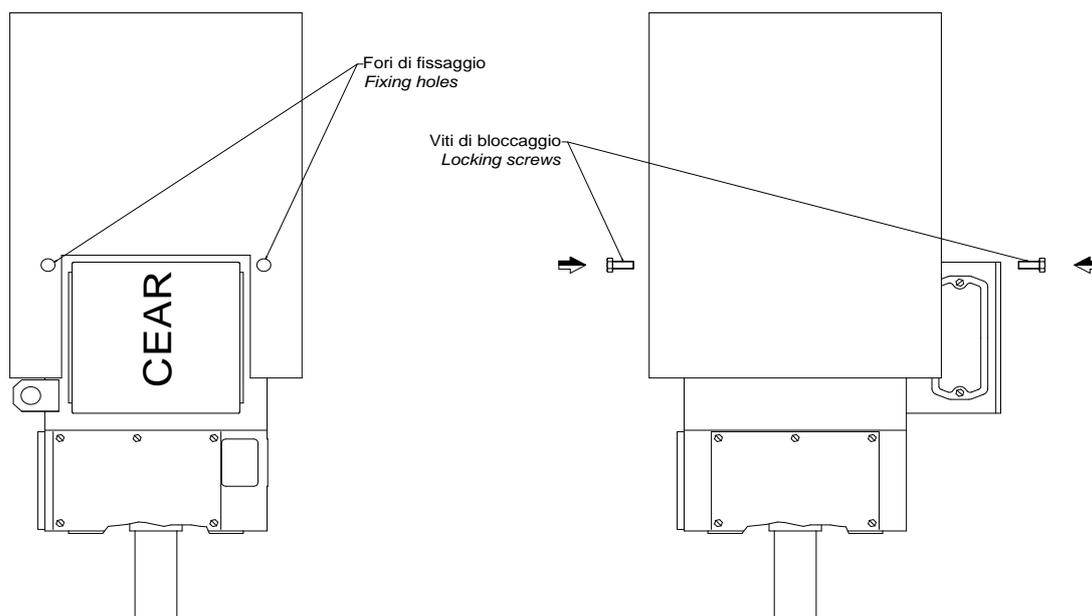
DIRECT CURRENT ELECTRIC MOTORS

Fissare il mantello di ventilazione al motore con le quattro viti laterali.

Prima di bloccare completamente il mantello assicurarsi che la ventola possa muoversi liberamente facendo ruotare a mano l'albero del motore.

Fix the box of ventilation to the motor with the four side screws.

Before to block completely the ventilation box, make sure that the fan impeller can move freely, rotating by hand the shaft of the motor.



Fissare il coperchio di protezione al mantello di ventilazione con quattro viti.

Fix the protection cover to the ventilation box with fours screws.





MOTORI ELETTRICI A CORRENTE CONTINUA

DIRECT CURRENT ELECTRIC MOTORS

Montaggio VEGL in forma B3

I motori VEGL IC411 in forma B3 sono forniti con la ventola già montata sull'albero.

Le altre operazioni di montaggio sono uguali a quelle già descritte per i motori in forma B5/V1.

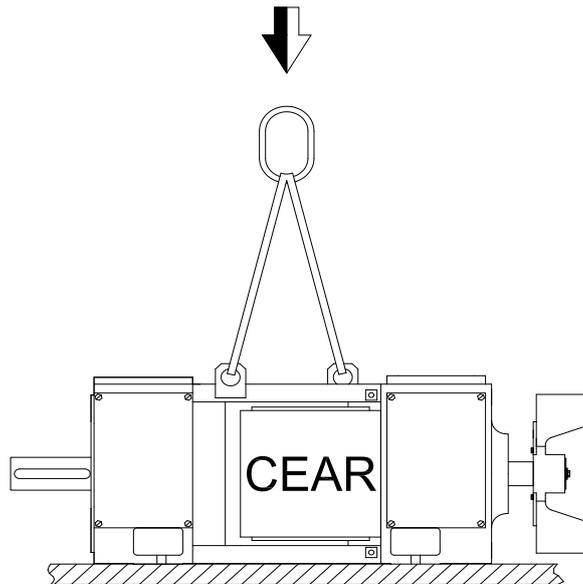
Piazzare il motore.

Mounting VEGL B3

The motor VEGL IC411 in B3 is supplied with the fan already mounted on the shaft.

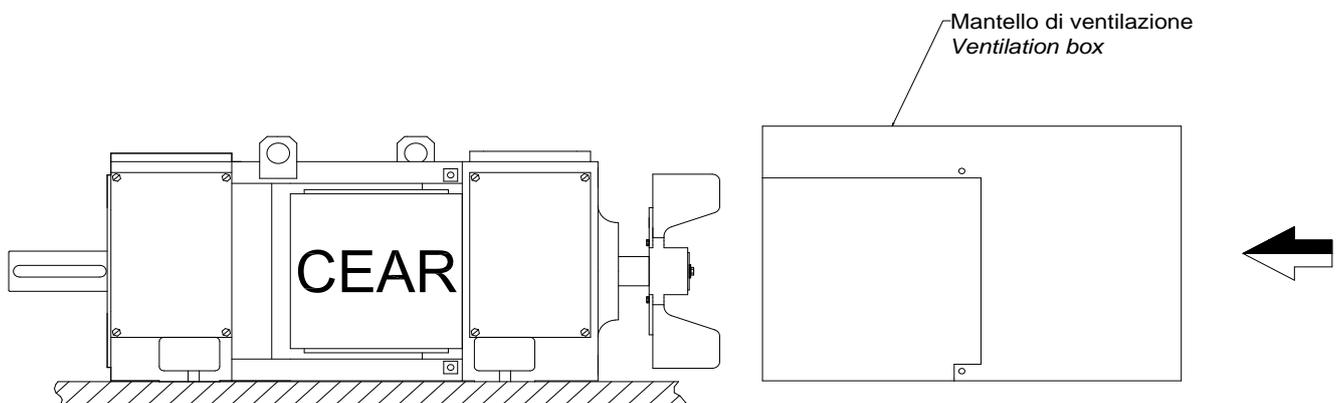
The other assembly operations are the same as those described for the motors B5/V1.

Place the motor.



Posizionare il mantello di ventilazione assicurandosi che la ventola sia libera di girare.

Place the ventilation box making sure that the fan impeller is free to rotate.



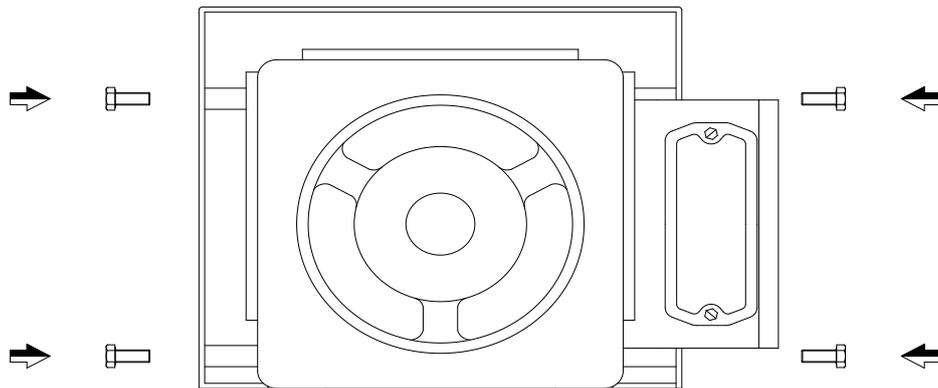


MOTORI ELETTRICI A CORRENTE CONTINUA

DIRECT CURRENT ELECTRIC MOTORS

Fissare il mantello di ventilazione al motore con le quattro viti previste.

Fix the ventilation box to the motor with the four screws provided.



Nei motori in forma B3 non è previsto nessun coperchio di protezione.

Motors in B3 construction are provided without protection cover.

Servoventilati IC416

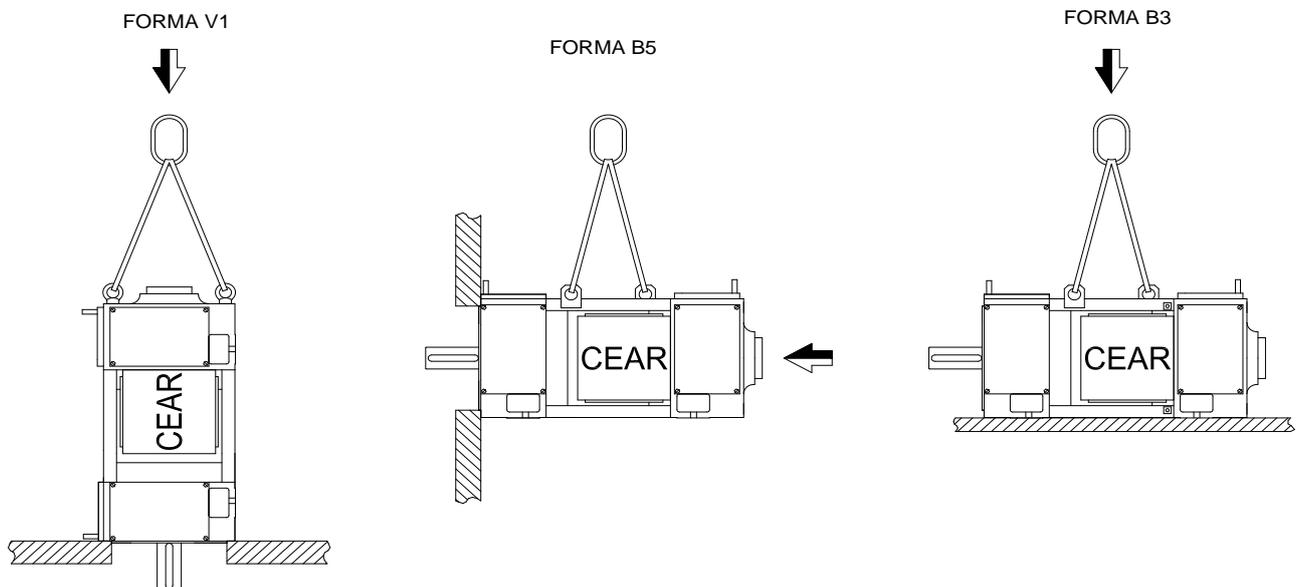
Independent fan IC416

Montaggio VEGL in forma B3/B5/V1

Sollevarre i motori tramite gli appositi golfari con corde o catene adeguate e fissarli alla macchina.

Mounting VEGL B3/B5/V1

Lift the motor using appropriate chains or rope and fix it to the machine.



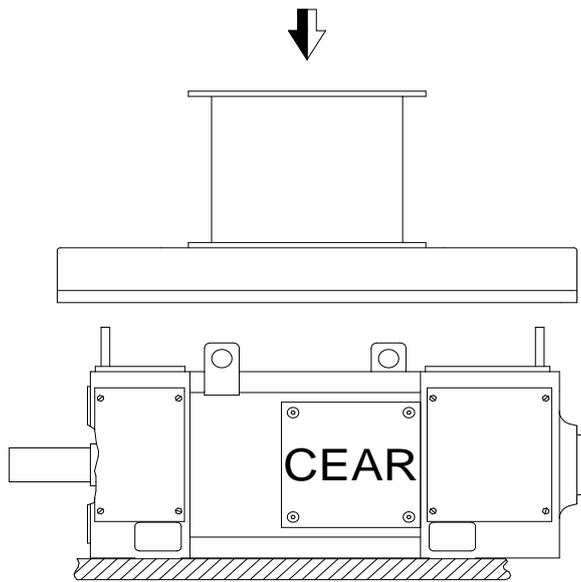


MOTORI ELETTRICI A CORRENTE CONTINUA

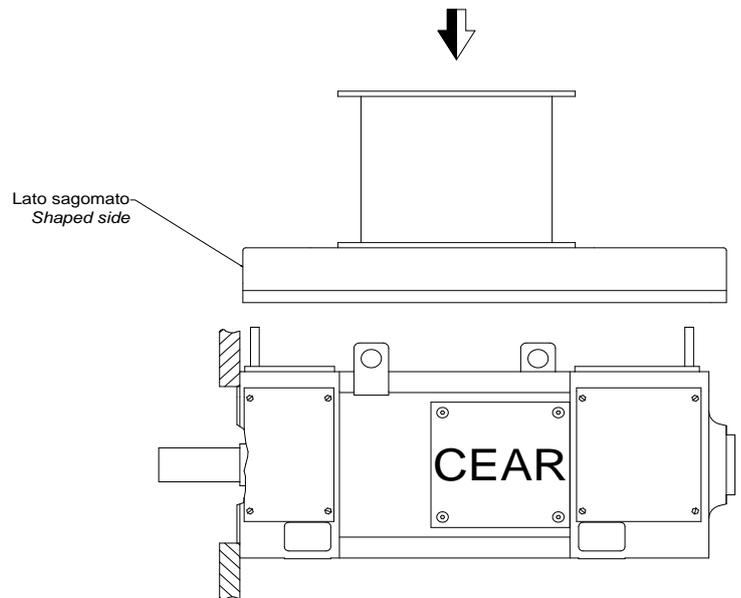
DIRECT CURRENT ELECTRIC MOTORS

Posizionare il ventilatore sopra al motore.
Per i motori in forma B5/V1 posizionare il lato sagomato del ventilatore rivolto verso la flangia di accoppiamento.

Place the fan above the motor.
For motors B5/V1 place the fan shaped side facing the mounting flange.



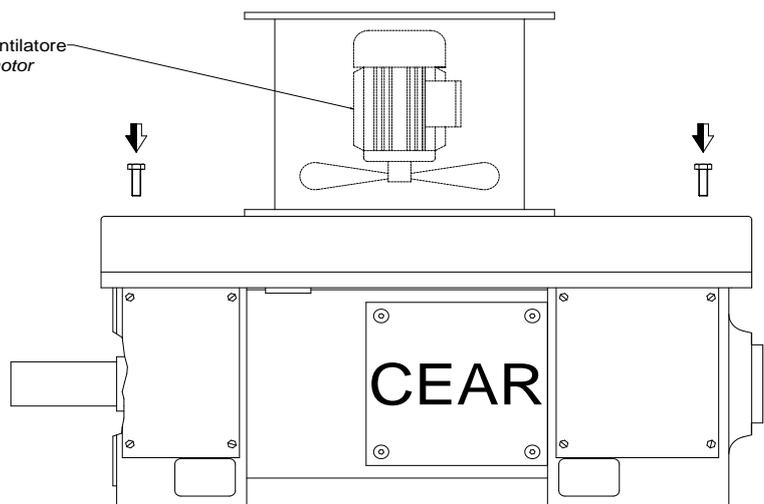
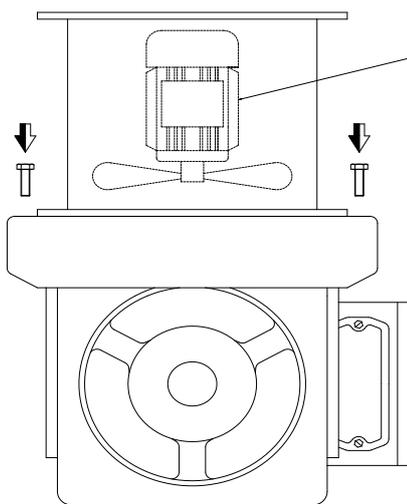
MOUNTING B3



MOUNTING B5/V1

Fissare il ventilatore al motore con quattro viti.

Fix the fan to the motor with four screws.



Per il collegamento del motore del ventilatore consultare il manuale generale e gli schemi elettrici presenti nella scatola morsetti.

To connect the fan motor see the general manual and the wiring diagrams in the terminal box.